Part-II

2023

Group-'A' (English)

If the questions attempted are in excess of the prescribed number, only the questions attempted first up to the prescribed number shall be valued and the remaining ones ignored.

(In case a candidate writes answer to questions of Group–B in the QCA booklet meant for Group–A and vice versa, such answer will not be evaluated.)

Full Marks–50

1. Draft a report on *any one* of the following topics, using the given key points. Make sure that you cover all the points. 15

   (A) An NGO named Dog Lovers' Society had organized an awareness camp in the neighbouring locality. As the Secretary of the organization, write a report on the program highlighting the following points:

   The objective of the Society — the reason for choosing a specific locality — why such an awareness camp was necessary — what the organization wished to sensitize the public about — people's response to the program — future plan of action.

   (B) Imagine that as a student of an institution you had participated in a Science and Technology Exhibition. As leader of the team write a report on the exhibition and what you showcased there as your special skill.

   The venue and scope of the exhibition — how your institution encouraged your team to participate and supported it with financial assistance — how you prepared for the exhibition — posters and models you made — how you showcased your exhibits — the accolades you received.

2. Read the following passage and summarize it: 15

   There is much debate about the capacity and duration of the short-term memory. The most accepted theory comes from George A. Miller, a cognitive psychologist who suggested that humans can remember about seven chunks of information. A chunk is defined as a meaningful unit of information, such as a word or name rather than just a letter or number. Modern theorists suggest that one can increase the capacity of the short-term memory by chunking, or classifying similar information together. By organizing information, one can optimize the STM and improve the chances of a memory being passed on to long-term storage. The capacity of STM can also be affected by diseases that cause neuro-degeneration, such as Alzheimer's disease which can be a factor in a person's short-term and eventually long-term memory. Damage to certain sections of the brain can disable the ability to think and recall memories stored in STM.

3. Translate the following passage from Bengali to English: 20

আমরা সকলে রাজনৈতিক নেতা হতে পারি না অথবা লক্ষ লক্ষ মানুষকে পরিচালনা করতে পারি না। আমরা সকলে বীর নায়ক হতে পারি না এবং নির্যাতিতদের মুক্তির জন্য সংগ্রাম করতে পারি না। কিন্তু আমরা প্রত্যেকেই আমাদের চারপাশের সকলের জীবনকে সুখী করতে পারি। আমরা আমাদের পীড়িত প্রতিবেশীর সেবা করতে পারি, নিরক্ষরকে শিক্ষিত করতে পারি, হতভাগ্য ব্যক্তিকে একটু আরাম দিতে পারি এবং আমাদের চারপাশের সবকিছুকে পরিচ্ছন্ন রাখতে পারি। আমরা সবাই সদয় এবং ধৈর্যশীল হতে পারি এবং মনের মধ্যে ভালোবাসা পোষণ করতে পারি। আমরা সত্যবাদী, বিনয়ী এবং বশংবদ হতে পারি। এগুলিই জীবনের সবচেয়ে বড় ব্যাপার, কারণ এগুলি ছাড়া পৃথিবী কখনোই সুখী হতে পারে না।

Translate the following passage from Hindi to English (for candidates who opted Hindi in lieu of Bengali) 20

प्रकृति मनुष्य को ईश्वर का अनुपम वरदान है। यह सदा से मनुष्य की सहचरी रही है और अपने गुड़ों एवं सौंदर्य से मानव को तृप्त करती रही है। मनुष्य भी उसके आकर्षक रूप के प्रति खिंचा चला गया है, परंतु जैसे-जैसे मनुष्य के हाथों में विज्ञान की शक्ति आने लगी, उसने प्रकृति का दोहन करना प्रारंभ कर दिया।

Translate the following passage from Urdu to English (for candidates who opted Urdu in lieu of Bengali) 20

مہاتما گاندھی ہمارے ملک کے بڑے رہنما تھے۔ انہوں نے ہندوستان کو انگریزوں کی غلامی سے نجات دلائی۔ ان کا پورا نام موہن داس کرم چند گاندھی تھا۔ وہ ۲/ اکتوبر ۱۸۶۹ء میں کاٹھیاوار کے پوربندر کے مقام پر پیدا ہوئے۔ ابتدائی تعلیم ختم کرنے کے بعد اعلیٰ تعلیم حاصل کرنے کی غرض سے وہ انگلستان گئے اور وہاں سے بیرسٹری کا امتحان پاس کرکے ہندوستان واپس آئے۔

Translate the following passage from Nepali to English (for candidates who opted Nepali in lieu of Bengali) 20

हाम्रो देश भारतवर्षको राष्ट्रिय गीत 'जन-गण-मन' हो। यसका रचयिता हुन् विश्वकवि रवीन्द्रनाथ ठाकुर। यो गीत सर्वप्रथम भारतीय राष्ट्रिय कांग्रेसका अधिवेशनमा सन् १९११-मा कलकत्तामा गाइएको थियो। सन् १९४७-को १५ तारिक अगस्ताको दिन भारतवर्ष अंग्रेजहरुको हातबाट मुक्त भएर स्वाधिन भएपछि यो स्वतन्त्र देशका राष्ट्रिय गीत, राष्ट्रिय झण्डा र राष्ट्रिय चिन्हहरु निर्धारित गरिए। पछि २० तारिक जनवरी १०५०-मा यही 'जन-गण-मन' गीतलाई राष्ट्रिय गीत घोषणा गरियो।

Translate the following passage from Santali to English (for candidates who opted Santali in lieu of Bengali) 20

[illegible]

PART-II

2023

GROUP- 'B' (BENGALI)

Time Allowed — 1 Hour *Full Marks — 50*

If the questions attempted are in excess of the prescribed number, only the questions attempted first up to the prescribed number shall be valued and the remaining ones ignored.

(In case a candidate writes answer to questions of Group–B in the QCA booklet meant for Group–A and vice versa, such answer will not be evaluated.)

1. প্রদত্ত *যেকোনো একটি* বিষয় অবলম্বনে সংবাদপত্রের জন্য প্রতিবেদন রচনা করুন ঃ 15

(ক) পশ্চিমবঙ্গে কলকাতা-সহ বেশ কয়েকটি জেলায় পানীয় জলে আর্সেনিক দূষণ নিয়ন্ত্রণে সরকারি উদ্যোগ গ্রহণ করা হয়েছে।

সংকেত সূত্র: পশ্চিমবঙ্গে কলকাতা-সহ বেশ কয়েকটি জেলায় পানীয় জলের সংকট — ভয়াবহ আর্সেনিক দূষণ — শত শত মানুষের জীবন বিপন্ন এবং মৃত্যুও — সরকারি উদ্যোগ — উন্নতমানের প্রযুক্তির ব্যবহার — তথ্যসন্ধান — কর্মকর্তারা চিন্তিত —উপযুক্ত প্রশিক্ষণ ও রক্ষণাবেক্ষণের অভাবে বহুমূল্য যন্ত্র বিকল — বিকল্প পদ্ধতি — বাড়ি বাড়ি পাইপের সাহায্যে বিশুদ্ধ পানীয় জল সরবরাহের ভাবনা।

(খ) কোনো এক ট্যাক্সি-ড্রাইভার বিপুল অঙ্কের টাকা প্রকৃত মালিককে ফিরিয়ে দিলেন।

সংকেত সূত্র: ট্যাক্সিতে ফেলে যাওয়া জিনিস হারিয়ে অনেকেই ভুক্তভোগী — নির্দিষ্ট কোনো একটি ট্যাক্সিতে একজন (নম্বর, নামসহ) নগদ (নির্দিষ্ট অঙ্ক) হাজার টাকা ফেলে নেমে হোটেলে চলে যান —ঘণ্টাখানেক পরে ওই ট্যাক্সির ড্রাইভার খোঁজ করে হোটেলে গিয়ে টাকা ফেরত দেয় — প্যাসেঞ্জার পুরস্কৃত করে ড্রাইভারকে — সমাজের আদর্শ এই ড্রাইভার।

2. প্রদত্ত গদ্যাংশটির সারসংক্ষেপ করুন ঃ 15

বহুর মধ্যে ঐক্য উপলব্ধি, বিচিত্রের মধ্যে ঐক্যস্থাপন— ইহাই ভারতবর্ষের অন্তর্নিহিত ধর্ম। ভারতবর্ষ পার্থক্যকে বিরোধ বলিয়া জানে না, সে পরকে শত্রু বলিয়া কল্পনা করে না। এই জন্যই ত্যাগ না করিয়া, বিনাশ না করিয়া একটি বৃহৎ ব্যবস্থার মধ্যে সকলকেই সে স্থান দিতে চায়। এইজন্য সকল পন্থাকেই সে স্বীকার করে, স্বস্থানে সকলেরই মাহাত্ম্য সে দেখিতে পায়।

ভারতবর্ষের এই গুণ থাকাতে, কোনো সমাজকে আমাদের বিরোধী কল্পনা করিয়া আমরা ভীত হইব না। প্রত্যেক নব নব সংঘাতে অবশেষে আমরা আমাদের বিস্তারেরই প্রত্যাশা করিব। হিন্দু, বৌদ্ধ, মুসলমান, খৃস্টান ভারতবর্ষের ক্ষেত্রে পরস্পর লড়াই করিয়া মরিবে না— এইখানে তাহারা একটা সামঞ্জস্য খুঁজিয়া পাইবে। .....

ঐক্যসাধনাই ভারতবর্ষী প্রতিভার প্রধান কাজ। ভারতবর্ষ কাহাকেও ত্যাগ করিবার, কাহাকেও দূরে রাখিবার পক্ষে নহে। ভারতবর্ষ সকলকেই স্বীকার করিবার, গ্রহণ করিবার, বিরাট একের মধ্যে সকলেরই স্ব স্ব প্রধান প্রতিষ্ঠা উপলব্ধি করিবার পন্থা এই বিবাদনিরত ব্যবধানসংকুল পৃথিবীর সম্মুখে একদিন নির্দেশ করিয়া দিবে।

3. চলিত বাংলায় অনুবাদ করুন ঃ 20

When Rahamat had come to Calcutta from Afghanistan, he had brought with him the impress of his little daughter Rabeya's palm on a piece of paper. He always carried it with him. With it was preserved a five-rupee note Mini had once given him when he was hawking delicacies. He carried them both to the jail. There he would often get the treasures from the jailor and have a look at them. He could not forget his daughter Rabeya or Mini either.